



Ciudad de Calis Attachment 4

Anuncio de Notificacion Publica

Cambios en los cargos de Agua y Drenaje

Martes, Septiembre 21, 2010 a las 7:00 pm
Centro Comunitario de Calistoga-1307 Washington St.

Porque tienen que cambiar los cargos?

El costo para mantener el sistema de agua y drenaje ha aumentado con los años, aunque hemos tomado medidas para reducir los costos. Los costos de labor, energía, químicos y conformidad con regulaciones federales y estatales para disposición de agua y drenaje limpio siguen subiendo. La ciudad tiene que cumplir con requisitos estatales para el suministro adecuado de agua para construir un nuevo tanque de agua y otros sistemas para mejoramiento, y para cumplir con los acuerdos financieros para mantener reservas adecuadas y operar ingresos sobre gastos. Los cargos del agua han sido los mismos por cuatro años desde Enero 2006. Los cargos de drenaje no han cambiado por dos años desde Enero 2008.

Que se a hecho para controlar los costos?

La Ciudad a hecho esfuerzos en los presupuestos del agua y drenaje para reducir costos y reduciendo las horas extraordinarias de espera, convirtiendo motores/bombas estándar a motores de frecuencia variable para reducir costos de energía, y remplazar equipo. Ciertas posiciones vacantes se han quedado sin cubrir o llenado por debajo de la titular de grado. Además el personal ha tratado de evitar costos adicionales usando soluciones alternativas. Seguimos buscando formas de establecer alianzas con otras utilidades de agua en el Valle de Napa para reducir costos de infraestructura como la estación de bombeo en Dwyer Road, y continuamos buscando oportunidades para obtener subvenciones y prestamos de bajos intereses. Para información sobre operaciones del agua y drenaje o mejoramientos, por favor contacten Obras Publicas (Public Works) al (707)942-2828.

Como desarrollan los cambios de cargos?

El consejo de la Ciudad apunta un comité llamado, Ciudadanos Agua y Drenaje Ingresos de Asesoramiento, asistido por el personal de la ciudad, para revisión de los útiles operando costos de agua y drenaje, proyectos de mejora y los supuestos en los ingresos a las necesidades previstas en el futuro. El comité tuvo 21 juntas durante ocho meses las cuales estuvieron abiertas al público. El Comité considero las opiniones del público como residentes y negocios en formular las nuevas tarifas.

El Comité reviso maneras para reducir el costo de las utilidades y comprender como mantener los sistemas y estabilidad financiera. El comité concluyo que los cargos tienen que ser ajustados en los próximos cinco años y ajustados por el índice de precios al consumo anualmente. El Comité determina como justamente asignar costos entre usuarios residencial y no-residencial basado en uso de los sistemas e impacto de los sistemas; implementado medidas de conservación en las tasas residenciales basado en uso; y asegurarse que el desarrollo nuevo paga su parte justa de la mejora de los servicios públicos que benefician el desarrollo. Un reporte en los cambios de cargos de agua y drenaje fue hecho y sometido al Consejo de la Ciudad para aprobación.

Como puedo encontrar mas informacion sobre los cambios que han sido propuestos?

Usted puede leer los estudios de los cargos en www.ci.calistoga.ca.us o hay copias disponibles en la Biblioteca y el departamento de la Ciudad. Usted tambien puede usar la forma titulada "Como calcular su factura de servicios públicos", con información de sus cuentas de servicios anteriores y la cantidad de agua que usted uso y como los cargos propuesto le pueden afectar a usted. Si necesita ayuda, puede llamar a Utilidad de Facturación a 707-942-2801.

Como puedo protestar los nuevos cargos del agua y drenaje?

Leyes Estatales da mandatos de cómo protestas de agua y drenaje deberían de llevarse acabo. Clientes directamente responsables del pago o dueños de propiedades, si diferente, pueden someter una protesta escrita contra los cambios de cargos. Si recibimos cartas de protesta de la mayoría de clientes o dueños de propiedades afectados, entonces los nuevos cargos no pueden ser adoptados por el Consejo de la Ciudad.

Es importante que sigan estas instrucciones para que su protesta escrita sea valida:

1. La protesta tiene que ser escrita y recibida por Empleado de la Cuidad (City Clerk) el día o después de la audiencia publica Septiembre 21, 2010. La protesta escrita debe de identificar específica que esta protestando. Protestas escritas pueden ser mandadas por correo o entregadas personalmente a Empleado de la Cuidad (City Clerk) en las oficinas de la ciudad- 1232 Washington St., Calistoga, CA 94515.
2. Todas las protestas escritas deben de incluir la dirección del servicio y numero de cuenta.
3. La propuesta debe ser firmada por la persona que la cuenta esta a su nombre y que es responsable por pagar la cuenta o el dueño de la propiedad. El nombre de la persona que firma debe de también escribir en letra de molde legible. Solo una protesta escrita va hacer contada por cada cuenta.



Ciudad de Calistoga
1232 Washington St.
Calistoga, CA 94515

[Estampa prepagada va aquí]

Anuncio de Notificacion Publica

[Aquí va el sello de correo]

Anuncio de Notificacion Publica

Audencia Publica en los cambios de los costos de Agua y Drenaje se llevara acabo:

Día: Martes, Septiembre 21, 2010

Hora: 7:00 P.M.

**Lugar: Centro Comunitario de la Ciudad de Calistoga
1307 Washington St. Calistoga, Ca 94515**

La audiencia revisara la propuesta de los cambios de cargos para el Agua y Drenaje para los proximos cinco anos hasta Enero 2015, cargos de connecion y otros cargos relacionados. Esta notificación fue mandada a todos los clientes y dueños de propiedades Julio 2010. Si adoptada, la propuesta para los cambios de cargos se ara efectiva 30 días después de adopción de ordenanza.

Este Anuncio de Notificación Publica dará información sobre los cambios de los cargos del agua y drenaje requerido por leyes estatales. Esta ordenanza y resolución para la propuesta de cambio de cargos va hacer presentada al Condado de la Ciudad Octubre 5,2010 y posterior adopción Octubre 19,2010. Esta noticia también da información de cómo fueron calculado los cargos, las razones por los cambios, como los clientes pueden recibir mas información en el efecto de los cambios de cargos y como llenar una protesta contra los cambios.

Cargos de Agua y Drenaje Actual y Propuesta

Los graficos siguientes ensenan los cambios de la propuesta a lo largo de cinco años. Los primeros cargos subirán en efectivo en Noviembre y Diciembre. Cargos después de Enero 1,2015 seran ajustados por el indice de precios al consumo. Usted puede usar la forma "Como calcular su factura de servicios públicos" con información de sus cobros de utilidades pasados y cuanta agua uso usted y como los cambios le afectaran.

Cargos de Agua		Cargos Actuales	30 días tras día afectiva de la ordenanza	Enero 1, 2012	Enero 1, 2013	Enero 1, 2014	Enero 1, 2015
Cargo fijo mensual del servicio metro por metro de tamaño							
5/8" or 3/4"		\$ 17.56	\$ 18.65	\$ 19.78	\$ 20.26	\$ 20.71	\$ 21.16
1"		\$ 43.90	\$ 46.62	\$ 49.46	\$ 50.64	\$ 51.78	\$ 52.90
1 1/2"		\$ 87.80	\$ 93.25	\$ 98.92	\$ 101.28	\$ 103.56	\$ 105.80
2"		\$ 140.48	\$ 149.20	\$ 158.28	\$ 162.04	\$ 165.70	\$ 169.29
3"		\$ 263.40	\$ 279.75	\$ 296.77	\$ 303.83	\$ 310.68	\$ 317.41
4"		\$ 439.00	\$ 466.24	\$ 494.62	\$ 506.39	\$ 517.80	\$ 529.02
6"		\$ 878.00	\$ 932.48	\$ 989.23	\$1,012.78	\$1,035.60	\$1,058.03
8"		N/A	\$1,491.97	\$1,582.77	\$1,620.45	\$1,656.96	\$1,692.85
Metro Cargo por servicio multiplicado por la demanda de factores	Factor Actual	Factor Propuesto			Factor Actual	Factor Propuesto	
Sola familia	1.00	1.00	Restaurantes		2.38	2.39	
Multifamiliares residenciales	1.58	1.42	Lavandería		1.16	1.10	
Parques de casas móviles	2.36	2.11	Ocupación transitoria		2.57	1.25	
Comercial general	1.16	1.10	Spa Resorts		2.57	2.57	
			Industrial		5.35	3.19	
Fuego unifamiliar rociadores Metros		N/A	En las cuentas que se requiere de un metro más grande para el sistema de rociadores contra incendios - cargo por servicio mensual será la inmediatamente inferior metros.				
Tasa de Servicio de Bomberos del medidor		N/A	Para los no usuarios de una sola familia con un servicio de bomberos o en un recinto separado metros para obtener una cuenta combinada - el cargo por servicio mensual será del 10% de la carga estándar del metro y no hay demanda de factores.				
Volumen de carga para el agua utilizada en cientos de pies cúbicos (HCF) (equivalente a 748 galones)							
Base de carga Para todos los usuarios		\$ 4.61	\$ 5.05	\$ 5.27	\$ 5.35	\$ 5.43	\$ 5.51
Unifamiliar Conservación Precios - Cantidad de bimestral del Uso del Agua En HCF (cada 2 meses)							
Niveles Actuales	Niveles Propuestos						
0 - 8 hcf	0 - 8 hcf	\$ 3.46	\$ 5.05	\$ 5.27	\$ 5.35	\$ 5.43	\$ 5.51
9 - 14 hcf	9 - 14 hcf	\$ 4.15	\$ 5.05	\$ 5.27	\$ 5.35	\$ 5.43	\$ 5.51
15 - 50 hcf	15 - 32 hcf	\$ 4.61	\$ 5.05	\$ 5.27	\$ 5.35	\$ 5.43	\$ 5.51
	33 - 50 hcf	\$ 4.61	\$ 5.30	\$ 5.53	\$ 5.61	\$ 5.69	\$ 5.79
51 + hcf	51 - 99 hcf	\$ 6.12	\$ 5.56	\$ 5.81	\$ 5.89	\$ 5.97	\$ 6.07
	100 + hcf	\$ 6.12	\$ 6.75	\$ 7.05	\$ 7.15	\$ 7.25	\$ 7.37
Máxima capacidad de recargo aplicado a todos el uso del agua de la familia no individuales de los clientes en exceso de uso mensual por el volumen de metros y ajustados por el factor de demanda							
Pico espacial Recargo por HCF		\$ 5.68	\$ 6.75	\$ 7.03	\$ 7.17	\$ 7.31	\$ 7.46
Medida del Metro	Uso Actual	Uso Propuesto	Medida del Metro	Uso Actual	Uso Propuesto		
5/8" or 3/4"	35		3"	525	Igual que Actual		
1"	88	Igual que actual	4"	875			
1 1/2"	175		6"	1,750			
2"	280		8"	n/a	2,800		
Tasa de la ciudad Fuera	15% Añadido a cobrar las tasas mencionadas anteriormente.						
Tasa de Supervivencia para residentes (PG&E CARE Programa)	20% reducción de la tasa de servicio y hasta 35 unidades del uso del agua cada dos meses.						
Recargo por agua al por mayor	N/A	Ajuste anual a cargo de volumen para los cambios en los costos del agua por mayor recargo					
Recargo por gastos legales	N/A	anual al servicio de las destinadas a recuperar la totalidad o parte de los gastos legales					

Cargos de Drenaje	Base	Cargos Actuales	30 días tras día afectiva de la ordenanza	Enero 1, 2012	Enero 1, 2013	Enero 1, 2014	Enero 1, 2015
Cargos por tipo de cliente							
Residencial	Fija Mensual	\$ 43.41	\$ 51.08	\$ 56.63	\$ 59.94	\$ 61.82	\$ 62.72
Multi-Residencial	Fija Mensual	\$ 43.41	\$ 50.56	\$ 52.94	\$ 51.94	\$ 52.52	\$ 52.77
Parque de casas movibles	Fija Mensual	\$ 30.82	\$ 32.65	\$ 34.18	\$ 33.54	\$ 33.91	\$ 34.08
Alojamiento Transitorio	hcf cápita de agua	\$ 7.93	\$ 9.41	\$ 10.70	\$ 11.68	\$ 12.18	\$ 12.83
Tarifas	hcf cápita de agua	\$ 5.21	\$ 6.01	\$ 6.31	\$ 5.46	\$ 5.07	\$ 4.97
General y otros usos	hcf cápita de agua	\$ 12.75	\$ 15.32	\$ 17.61	\$ 20.93	\$ 21.64	\$ 22.03
Restaurante/Panadería	hcf cápita de agua	\$ 12.98	\$ 1.61	\$ 1.47	\$ 1.40	\$ 1.40	\$ 1.42
Cervecería/ Industrial y de Obras embotellado	Tarifas						
Medida calculada de fluido	hcf cápita de fluido	\$5,858.65	\$ 6,752.60	\$8,349.28	\$9,369.57	\$9,399.02	\$9,929.06
Tasa de DBO Calculado [1]	Por Libra	\$ 1.04	\$ 1.59	\$ 1.60	\$ 1.60	\$ 1.60	\$ 1.62
SS tipo calculado [1]	Por Libra	\$ 0.81	\$ 1.22	\$ 1.24	\$ 1.25	\$ 1.24	\$ 1.26
Las aguas subterráneas tasas de descarga							
Spa	Hcf cápita de agua	\$ 8.12	\$ 3.67	\$ 4.11	\$ 3.92	\$ 3.93	\$ 3.99
Residencial/Spa/Comercial	hcf cápita de fluido	\$ 4.96	\$ 6.30	\$ 7.45	\$ 7.90	\$ 8.15	\$ 8.28
Otros Cargos							
Capacidad de Agua [2]	Fija Mensual	\$ 36.21	\$ 41.17	\$ 46.83	\$ 44.98	\$ 44.44	\$ 44.06
Mínimo de cargos pagados	Fija Mensual	\$ 30.82	\$ 32.65	\$ 34.18	\$ 33.54	\$ 33.91	\$ 34.08

[1] es DBO Demanda Biológica de Oxígeno y SS es de sólidos en suspensión que son los métodos de cálculo de la fuerza de las aguas residuales.

[2] A cargo de las propiedades que no son desarrollados o subdesarrollados para mantener el derecho de acceso al sistema de aguas residuales

¿Cuál es el impacto en un cliente residencial Típica familia?

A continuación se muestra el impacto de la tasa de cambios por primera vez en años un cliente típico residencial que supone 6 hcf del uso del agua por mes. Las cantidades reales varían con el uso diferente debido a la estructura tarifaria única familia de conservación.

	Cargos Actuales	Cargos Propuestos
Uso de Agua - 6 hcf/4,488 galones	\$ 39.70	\$ 48.95
Eliminación de drenaje	43.41	51.08
Total	\$ 83.11	\$ 100.03

Para saber cómo las tarifas propuestas efecto su factura, usted puede usar el "Cómo calcular su Factura de servicios públicos" hoja de cálculo con información de sus facturas de servicios de edad. Puede descargar una copia de la hoja de cálculo en www.ci.calistoga.ca.us o copias están disponibles en el Ayuntamiento. Si necesita ayuda, puede llamar al 707-942-2801 en facturación de servicios públicos.

Cargos de Conexión en desarrollo

La cuota de conexión es un cargo por única vez para el desarrollo, nuevas o ampliadas para conectar a los sistemas de servicios públicos. Este cargo se determina mediante el cálculo de la demanda anual estimada en el agua y los sistemas de aguas residuales. Los ingresos de las tarifas de conexión se utilizan para pagar la parte justa de los costos de mejora del sistema de servicios públicos que benefician a los nuevos desarrollos. A continuación se muestra un gráfico que muestra las tasas actuales y las propuestas que se cobra por acre-pie de la demanda de servicios públicos. Las tarifas se proponen un aumento anual del Índice de Costos de la Construcción.

	Cargos Actuales	Cargos Propuestos
Conexiones de Agua	\$ 26,350	\$ 31,643
Conexiones de drenaje	\$ 86,225	\$ 92,384

Tasa Anual de Cambios a partir del Enero 1, 2015

El agua y drenaje automáticamente se ajustaran cada año después de Enero 1,2015 por el Área de la Bahía Índice de Precios al Consumidor (IPC). Este cambio anual debe mantener los tipos de explotación en línea con los cambios costos. Cualquier ajuste anual del IPC se establecerá por un Consejo de la Ciudad aprobó la resolución después de una audiencia pública sobre la cuenta de ajustes de los tipos.